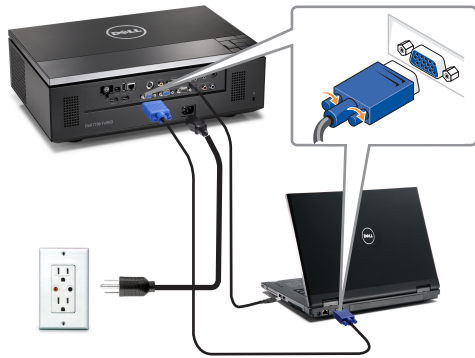


## 1 | Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και τα κατάλληλα καλώδια σήματος



Podłącz kable zasilający i odpowiednie kabel sygnałowe  
Připojte napájecí kabel a příslušné kabely signálu  
Ligue o cabo de alimentação e os cabos de sinal apropriados  
Подсоедините кабель питания и необходимые сигнальные кабели.

قم بتوصيل كبل الطاقة وكبلات الإشارة الملائمة.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Συνδέστε το Mini USB καλώδιο (δεν περιλαμβάνεται) για να χρησιμοποιήσετε τις επιλογές Προηγούμενης και Επόμενης σελίδας στο τηλεχειριστήριό σας.

### UWAGA:

Aby można było używać funkcji Page Up (Strona w górę) i Page Down (Strona w dół) na pilocie zdalnego sterowania należy podłączyć kabel Mini USB (nie dołączony).

### POZNÁMKA:

Chcete-li používat tlačítka O stránku nahoru/dolů na dálkovém ovladači, připojte kabel Mini USB (není dodáván).

### NOTA:

Ligue o cabo Mini USB (não incluído) para usar os botões Page Up e Page Down do controlo remoto.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Подключите кабель Mini USB (не входит в комплект) для использования команд «Следующая страница» и «Предыдущая страница» на пульте ДУ.

### ملاحظة:

قم بتوصيل كبل Mini USB (غير مرفق) لإتاحة استخدام خياراتي التنقل صفحة لأعلى وصفحة لأسفل على وحدة التحكم عن بعد.

## 2 | Συναρμολογήστε το ασύρματο dongle (Προαιρετικό)



Podłączenie klucza połączenia bezprzewodowego (Opcjonalny)  
Sestavte bezdrátový hardwarový klíč (volitelný)  
Instalar o dongle sem fios (Opcional)  
Беспроводной аппаратный ключ (опциональный)

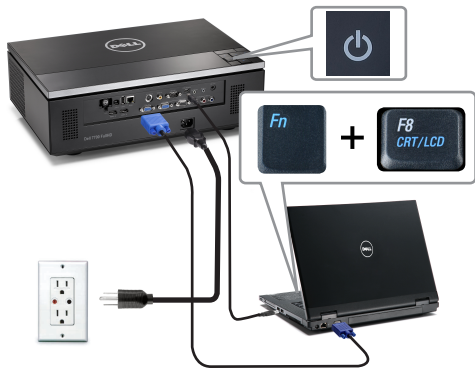
## 3 | Εισάγετε τις μπαταρίες στο τηλεχειριστήριο.



Włóż baterie do pilota zdalnego sterowania.  
Vložte baterii do dálkového ovladače.  
Insira as baterias no controlo remoto.  
Вставьте батареи в пульт дистанционного управления.

أدخل البطاريات في وحدة التحكم عن بعد.

## 4 | Πατήστε το κουμπί τροφοδοσίας



Naciśnij przycisk zasilania  
Stiskněte vypínač  
Prima o botão de alimentação  
Нажмите кнопку питания

اضغط على زر الطاقة.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Αν δεν εμφανιστεί τίποτα στην οθόνη, πατήστε το <Fn><F8> ή <Fn><F1> για ανακατεύθυνση της εικόνας (μόνο σε φορητούς υπολογιστές της Dell).

Μπορεί να χρειαστούν αρκετά δευτερόλεπτα για να εμφανιστεί η εικόνα.

### UWAGA:

Jeśli nic nie wyświetli się na ekranie, naciśnij <Fn> <F8> lub <Fn> <F1> w celu przekierowania wideo (wyłącznie laptopy Dell). Wyświetlenie obrazu może potrwać kilka sekund.

### POZNÁMKA:

Pokud se na obrazovce nic nezobrazí, stisknutím kláves <Fn> <F8> nebo <Fn> <F1> přeměrujte video (pouze přenosné počítače Dell). Obraz se může zobrazit až za několik sekund.

### NOTA:

Se não for apresentado nada no ecrã, prima <Fn> <F8> o <Fn> <F1> para redirecionamento de vídeo (apenas portáteis Dell). A imagem pode demorar alguns segundos a ser mostrada.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Если на экране отсутствует изображение, нажимайте клавиши <Fn><F8> или <Fn> <F1> для переключения видеовыхода (только для ноутбуков Dell).

Вывод изображения может занять несколько секунд.

### ملاحظة:

إذا لم يظهر أي شيء على الشاشة، اضغط على <Fn><F8> أو <Fn><F1> لإعادة التوجه إلى الفيديو (مع أجهزة Dell المحمولة فقط). قد يستغرق الأمر بضع ثوانٍ حتى تظهر الصورة.

## 5 | Ρύθμιση του μεγέθους εικόνας και της εστίασης



Regulacja obrazu i ostrość  
Upravte velikost obrazu a zaostření  
Ajuste o tamanho da imagem e a focagem  
Настройте размер и фокусировку изображения.

Πιέστε **Auto Adjust (Αυτόματη προσαρμογή)** για να συγχρονίσετε ξανά τον υπολογιστή σας με τον προβολέα για την κατάλληλη εικόνα, εάν χρειαστεί.

Naciśnij **Auto Adjust (Automatyczna regulacja)**, aby w razie potrzeby ponownie zsynchronizować projektor, dla uzyskania prawidłowego obrazu. Podle potrzeby stisknutím tlačítka **Auto Adjust (Nastavit automaticky)** sesynchronizujete počítač s projektorom pro dosažení správného obrazu.

Prima **Auto Adjust (Ajustamento Automático)** para voltar a sincronizar o seu computador com o projetor para obter uma imagem adequada se necessário.

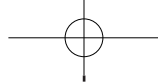
При необходимости нажмите **Auto Adjust (Автоматическая настройка)** для повторной синхронизации компьютера и проектора, чтобы получить правильное изображение.

إذا دعت الحاجة، اضغط زر **Auto Adjust (ضبط تلقائي)** لإعادة مزامنة الكمبيوتر مع جهاز العرض من أجل الحصول على صورة جيدة.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον προβολέα σας, ανατρέξτε στον **Οδηγό χρήστη**.  
Dalsze informacje o projektorze znajdują się w części **Podręcznik użytkownika**.

Další informace o tomto projektoru jsou k dispozici v **Uživatelské příručce**.  
Para mais informações acerca do projetor, consulte o **Guia do utilizador**.  
Дополнительную информацию о проекторе см. в **Руководстве пользователя**.

لمزيد من المعلومات حول جهاز العرض الضوئي الذي بين يديك، راجع دليل المستخدم.



Πληροφορίες σχετικά με τον προβολέα σας  
 Описание проектора | О tomto projektoru | Acerca do seu projector |  
 حول جهاز العرض الضوئي

# Dell™ 7700FUND Projector

## Σύστημα οδηγός πηλίστων

### Instalacja szybkiej instalacji

### Stručný návod k obsluze

### Guia de configuração

### Краткое руководство по установке

Οι πληροφορίες σε αυτό το έγγραφο μπορεί να αλλάξουν δίχως προειδοποίηση.

© 2012 Dell Inc. Δικαίω ματακατοχυρωμένα.

Απαγορεύεται αυστηρά η αναπαραγωγή αυτού του υλικού με οποιοδήποτε τρόπο δίχως την έγγραφη άδεια της Dell Inc.

Η επωνυμία Dell και το λογότυπο DELL αποτελούν εμπορικά σήματα της Dell Inc.

Η Dell αποκηρύσσει κάθε ιδιοκτησιακό ενδιαφέρον στα σήματα και τις ονομασίες τρίτων.

Informacje zawarte w tym dokumencie mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

© 2012 Dell Inc. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Powielanie tych materiałów w jakikolwiek sposób bez pisemnej zgody firmy Dell Inc. jest bezwzględnie zabronione.

Dell oraz logo DELL są znakami towarowymi Dell Inc.

Firma Dell nie rości sobie praw do znaków i nazw innych firm.

Informace uvedené v tomto dokumentu podléhají změnám bez upozornění.

© 2012 Dell Inc. Všechna práva vyhrazena.

Jakákoli reprodukce těchto písemných materiálů bez písemného souhlasu společnosti Dell Inc. je přísně zakázána.

Dell a logo DELL jsou obchodní značky společnosti Dell Inc.

Společnost Dell se zřiká jakéhokoliv vlastnického zájmu na známkách a názvech jiných společností.

A informação deste documento está sujeita a alterações sem aviso prévio.

© 2012 Dell Inc. Reservados todos os direitos.

É expressamente proibida a reprodução destes materiais seja de que forma for sem autorização escrita da Dell Inc.

Dell e o logótipo DELL são marcas registadas da Dell Inc.

A Dell rejeita qualquer interesse nas marcas e nomes de produtos de outras empresas.

Информация, содержащаяся в настоящем документе, может изменяться без предупреждения.

© 2012 Dell Inc. Все права защищены.

Воспроизведение этих материалов в любой форме без письменного разрешения Dell Inc. строго запрещено.

Dell и логотип DELL являются товарными знаками Dell Inc.

Dell отказывается от частного интереса в марках и наименованиях других сторон.

المعلومات الواردة في هذه الوثيقة عرضة للتغيير دون إخطار.

© 2012 Dell Inc. جميع الحقوق محفوظة.

يمنع منعاً باتاً نسخ هذه المواد بأية وسيلة كانت دون الحصول على إذن كتابي من شركة Dell Inc.

Dell وشعار Dell/علامة تجاريته مسجلتان لشركة Dell Inc.

تخلي شركة Dell Inc. مسؤوليته عن أية منفعة تتعلق بملكية العلامات والأسماء التجارية الأخرى.

Μάρτιος 2012

Marzec 2012

Březen 2012

Março de 2012

Март 2012 Г.

مارس ٢٠١٢

www.dell.com | support.dell.com



038912A00

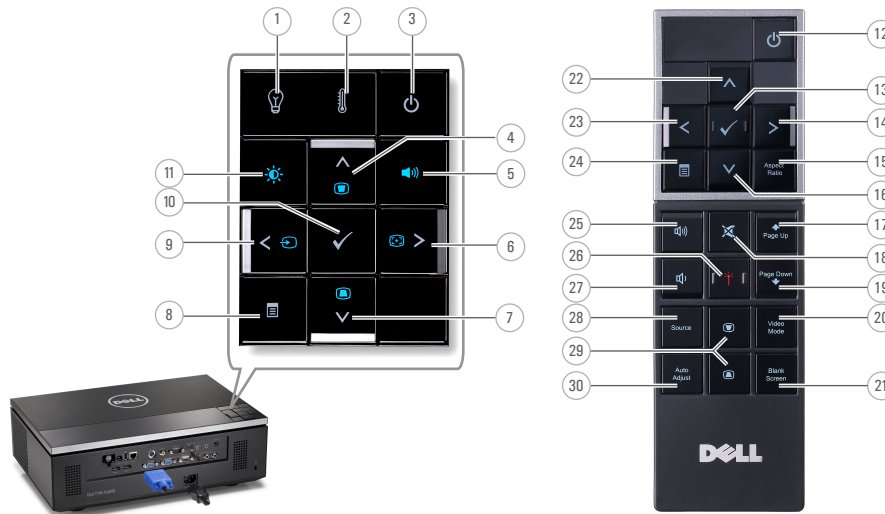


Εκτύπωση στην Κίνα  
 Wydrukowano w Chinach  
 Vytisťeno v Číně.  
 Impresso na China  
 Отпечатано в Китае  
 طبع في الصين

## Πληροφορίες Για Τον Προβολέα Σας

### O projektorze | O tomto projektoru | Acerca do seu projector |

### Описание проектора | حول جهاز العرض الضوئي



Πίνακας ελέγχου προβολέα

1. Προειδοποιητικό φωτάκι LAMP (LAMP)
2. Προειδοποιητικό φωτάκι TEMP (ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ)
3. Προσοδία
4. Πάνω / Ρύθμιση τραπέζιου
5. Έλεγχος ήχου
6. Δεξιά / Αυτόματη ρύθμιση
7. Κάτω / Ρύθμιση τραπέζιου
8. Μενού
9. Αριστερά / Πηγή
10. Εισαγωγή
11. Χειριστήριο Φωτεινότητας και Αντίθεσης

Panel sterowania projektora

1. Wskaźnik ostrzeżeń LAMP (Lampa)
2. Wskaźnik ostrzeżeń TEMP (Temperatura)
3. Zasilanie
4. W górę / Regulacja Keystone
5. Kontrola głośności
6. W prawo / Automatyczna regulacja
7. W dół / Regulacja Keystone
8. Menu
9. W lewo / Źródło
10. Enter
11. Kontrola jasności i kontrastu

Ονιάδασι panel projektora

1. Výstražný indikátor LAMP (LAMP)
2. Výstražný indikátor TEMP (TEPLŮTA)
3. Napájení
4. Nahoru / korekce lichoběžníkového zkreslení
5. Ovládání hlasitosti
6. Vpravo / automatické nastavení
7. Dolů / korekce lichoběžníkového zkreslení
8. Nabídka
9. Vlevo / zdroj
10. Potvrdit
11. Ovládání jasu a kontrastu

Painel de controlo do projector

1. LED LAMP (lâmpada)
2. LED TEMP (temperatura)
3. Alimentação
4. Para cima / Ajuste keystone
5. Controlo do Volume
6. Para a direita / Ajuste automático
7. Para baixo / Ajuste keystone
8. Menu
9. Para a esquerda / Origem do sinal
10. Confirmar
11. Controlo de Brilho e Contraste

Панель управления проектора

1. Индикатор лампы
2. Индикатор температуры
3. Кнопка питания
4. Вверх / Регулировка трапециевидального искажения
5. Регулятор громкости
6. Вправо / Автонастройка
7. Вниз / Регулировка трапециевидального искажения
8. Меню
9. Влево / Источник сигнала
10. Ввод
11. Регулировка яркости и контрастности

Τηλεχειριστήριο

12. Κουμπιό λειτουργίας
13. Πληκτρο εισαγωγής
14. Δεξιά πλήκτρο
15. Αναλογία εικόνας
16. Κάτω πλήκτρο
17. Προηγούμενη σελίδα
18. Σίγηση
19. Επόμενη σελίδα
20. Λειτουργία βίντεο
21. Κενή Οθόνη
22. Επιστροφή πλήκτρο
23. Αριστερό πλήκτρο
24. Μενού
25. Ένταση +
26. Πληκτρο λέιζερ
27. Ένταση -
28. Πηγή
29. Ρύθμιση τραπέζιου
30. Αυτόματη Ρύθμιση

Pilot zdalnego sterowania

12. Przycisk zasilania
13. Przycisk Enter
14. Przycisk w prawo
15. Współczynnik proporcji
16. Przycisk W dół
17. Przycisk W górę
18. Wyciszenie
19. Strona w dół
20. Tryb Video
21. Pusty ekran
22. Przycisk W górę
23. Przycisk W lewo
24. Menu
25. Głośność +
26. Przycisk Laser
27. Głośność -
28. Źródło
29. Regulacja Keystone
30. Automatyczna regulacja

Dálkový ovladač

12. Vypínač
13. Tlačítko Potvrdit
14. Tlačítko Vpravo
15. Poměr stran
16. Tlačítko Dolů
17. O stránku nahoru
18. Ztlumit
19. O stránku dolů
20. Režim videa
21. Žádný obraz
22. Tlačítko Nahoru
23. Tlačítko Vlevo
24. Nabídka
25. Hlasitost +
26. Tlačítko laseru
27. Hlasitost -
28. Zdroj
29. Korekce lichoběžníkového zkreslení
30. Automatické nastavení

Controlo remoto

12. Botão de alimentação
13. Botão Enter
14. Botão para a direita
15. Relação de aspecto
16. Botão para baixo
17. Página anterior
18. Cortar o som
19. Página seguinte
20. Modo de vídeo
21. Ecrã vazio
22. Botão para cima
23. Botão para a esquerda
24. Menu
25. Volume +
26. Botão Laser
27. Volume -
28. Origem do sinal
29. Ajuste Keystone
30. Ajuste automático

Пульт дистанционного управления.

12. Кнопка Питания
13. Кнопка Вправо
14. Кнопка Влево
15. Соотношение сторон
16. Предуказанная страница
17. Без звука
18. Страница перед
19. Следующая страница
20. Режим видео
21. Пустой экран
22. Кнопка Вверх
23. Кнопка Влево
24. Меню
25. Громкость +
26. Кнопка лазера
27. Громкость -
28. «Источники»
29. Настройка трапециевидального искажения
30. Автонастройка

Λوحة التحكم في جهاز العرض الضوئي

1. مؤشر تحذير لمبة
2. مؤشر تحذير ارتفاع درجة الحرارة
3. الطاقة
4. الانتقال لأعلى / ضبط
5. زر التحكم في مستوى الصوت
6. الانتقال لليمين / الضبط التلقائي
7. الانتقال للأسفل / ضبط
8. القائمة
9. الانتقال لليسار / اختيار المصدر
10. إدخال
11. ضبط التحكم في السطوع و التباين
12. وحدة التحكم عن بعد
13. زر الطاقة
14. زر الإدخال
15. زر الانتقال لليمين
16. نسبة العرض إلى الارتفاع
17. زر الانتقال للأسفل
18. كتف الصوت
19. صفحة لأسفل
20. وضع الفيديو
21. شاشة فارغة
22. زر الانتقال لأعلى
23. زر الانتقال لليسار
24. القائمة
25. زيادة مستوى الصوت
26. زر الليزر
27. خفض مستوى الصوت
28. المصدر
29. ضبط الحواف الضوئية
30. الضبط التلقائي